

**THIS COMING WEEK IN OUR PARISH**

**MARCH 13 to MARCH 19**

<b>MONDAY, MARCH 13</b>	<b>NO</b>	<b>DAILY</b>	<b>MASS</b>
	<b>NO</b>	<b>CONFESSIONS</b>	
	<b>9:15 AM</b>	<b>ADULT FORMATION</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>SPANISH BAPTISM CLASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
<b>TUESDAY, MARCH 14</b>	<b>NO</b>	<b>DAILY</b>	<b>MASS</b>
	<b>NO</b>	<b>CONFESSIONS</b>	
<b>LENTEN RETREAT</b>	<b>10:00 AM</b>	<b>DIVINE MERCY</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>ELKS BINGO</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>6:30 PM</b>	<b>R.C.I.A.</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
<b>WEDNESDAY, MARCH 15</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>9:15 AM</b>	<b>GOSPEL STUDY</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>BIBLE STUDY</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>CHOIR PRACTICE</b>	<b>CHURCH</b>
<b>THURSDAY, MARCH 16</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>DAILY MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>40 DAYS FOR LIFE</b>	<b>AFTER MASS</b>	<b>HOLY HOUR</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>4:00 PM</b>	<b>SYMBOLON</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>SPANISH LECTORS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>FRIDAY, MARCH 17</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>DAILY MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>5:30 PM</b>	<b>STATIONS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>AFTER STATIONS</b>	<b>MEATLESS</b>	<b>SOUP SUPPER</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>APOLOGETICS</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
<b>SATURDAY, MARCH 18</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>R.E. RETREAT</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>9:30 AM</b>	<b>CONFESSIONS</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>5:00 PM</b>	<b>VIGIL MASS</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>5:00 PM</b>	<b>SPANISH LEADERS CURSILLO</b>	<b>BACK PART OF HALL</b>
<b>JUST FAITH COFFEE</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
<b>SUNDAY, MARCH 19</b>	<b>7:30 AM</b>	<b>MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>JUST FAITH COFFE</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>9:00 AM</b>	<b>MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>JUST FAITH COFFEE</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	
	<b>10:30 AM</b>	<b>SPANISH MASS</b>	<b>CHURCH</b>

¿Sientes que la vida se va en trabajar para pagar bilés?  
 ¿Deseas Encontrar una luz que le da dirección a tu vida?  
 ¿Quieres volver a tener esperanza?  
 El Movimiento de Cursillos de Cristiandad del Norte de Arizona  
 Les invita a todas las personas casadas por la iglesia y a todos los solteros bien solteros mayores de 18 años que tengan sus sacramentos y que quieren tener un encuentro personal con Nuestro Señor Jesucristo, porque sabemos que solamente EL nos puede dar el verdadero sentido de la vida. Solo se requiere que digas SI animate y ven a vivir un retiro de tres días en Flagstaff AZ.  
 El retiro de los Hombres será 17-20 de Agosto y de Mujeres 24-27 de Agosto  
 Se está interesado Se dará más información después de Misa afuera  
 están para responder cual quiere Pregunta a duda que tengan.  
 Para Los Ya Cursillistas se les invita cada mes a la Escuela de Dirigentes y este Mes estará en Su parroquia Sta. Catherine Laboure el 18 de Marzo el salón de la iglesia a las 4:30pm  
 ¡¡Los Esperamos!!



**THIRD SUNDAY OF LENT**

**MARCH 12, 2023**

**St. Catherine Labouré Roman Catholic Church**

CHINO VALLEY, AZ PHONE: 928-636-4071 WWW.STCATHERINECV.ORG  
 Mailing Address: P.O. Box 152 Chino Valley, AZ 86323

Served by Claretian Missionaries, Sons of the Immaculate Heart of Mary  
 Parochial Administrator Rev. Ralph Berg CMF 928-227-4598

Deacons Serving Our Parish

Deacon Mike Holmes Deacon Mike Johnsen Deacon Lance Vivet Deacon Dan Gullotta

**MASS AND CONFESSION TIMES / HORARIO DE MISA Y CONFESIÓN**  
**SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm**  
**SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish)**  
**WEEK DAY MASS: Wednesday, Thursday & Friday 8:30 am**  
**MISA DEL DÍA DE LA SEMANA: Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am**  
**FIRST SATURDAY ONLY: 9:00 am/ SOLO PRIMER SÁBADO: 9:00 am**  
**CONFESSIONS: Right after the daily Mass and on Saturdays at 9:30 am**  
**CONFESIONES: Justo después de la Misa diaria y los sábados a las 9:30 am**  
 If you have any questions or concerns please call the parish office at 928-636-4071  
 Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la oficina parroquial al 928-636-4071

**Office Hours Monday thru Friday 9 am to 3:00 pm Closed (Saturday & Sunday)**  
**Phone 928-636-4071 E-mail office@stcatherinecv.org Website www.stcatherinecv.org**  
**Physical Address : 2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 (Please send all mail to our PO Box only)**

**REFLECTIONS FOR TODAY** We often have our own set of material gods that we worship: possessions, work, power, etc. Like the Samaritan woman, we are called to leave those things that cannot bring us true peace.  
**REFLEXIONES DE HOY** A menudo tenemos nuestro propio conjunto de dioses materiales que adoramos: trabajo, posesiones, poder, etc. Como la mujer samaritana, estamos llamados a dejar aquellas cosas que no pueden traernos la verdadera paz.

**THIS WEEKEND** is the Knights Burrito Sunday. Make sure to stop by and pick-up a few to enjoy at home. You can also freeze them to enjoy at a later time. Men if you are interested in joining The Knights of Columbus, please stop by the parish hall for more information or contact any Knight.  
**ESTE FIN DE SEMANA** es el Domingo de Burritos de los Caballeros de Colón. Asegúrese de comprar unos cuantos burros y llévelos a casa. También los puede congelar y comerlos en otra ocasión. Hombres, si están interesados en pertenecer a los Caballeros de Colón por favor, vaya al Salón de la Iglesia para más información o contacte a cualquiera de los Caballeros.



**The weekend of March 25/26** our Spanish Community will be selling Tamales to take home. For them to know how many will be needed for the sale, we ask that you order and prepay for them ahead of time. You will find order blanks in the vestibule. We ask that you fill them out and bring them along with payment to the parish office. Checks should be made out to St. Catherine Laboure on memo line put Tamales.  
**El fin de semana del 25/26 de Marzo**, nuestra comunidad Latina estará vendiendo Tamales para llevar a casa. Para que ellos sepan cuántos se necesitarán para la venta, les pedimos que ordenen y los paguen de este fin de semana encontrarán hojas para ordenar en el vestíbulo. Les pedimos que llenen la 'orden' y la lleven a la oficina de la parroquia con su respectivo pago.

## DID YOU KNOW?

### What is a Scrutiny and why do we have them?

Often enough, when people sin, they are not attempting to do something wicked. They are trying to attain some end which seems good, but they don't see the full picture. They don't see how pursuing it may engender other, negative consequences. Example: A man took on extra work in order to get a promotion. His goal was to secure a better home for his family. His desire was for something good. But the time that his work took away from his daily life ultimately resulted in the breakup of his family. He got his promotion, but at what a cost! This is often how evil works in our lives. Our striving for something we think is good can become something quite different, unless we see it rightly. Or sometimes we feel trapped; we can't seem to move forward. We think the sinful or negative aspects of our lives are impossible to change. We don't see how things could be different. Or, focused on our own needs, we don't see that the needs of our neighbor also have a claim on us. Not only that—we may miss entirely the promise that responding to the needs of others will make our own lives better, freer, and more holy. We don't see it. How we see is important. So, the Scrutinies are about seeing. When we see sin in its right aspect, we become free to choose something different, to step away from sin and into the light of Christ. When we call upon Jesus Christ to help us, all kinds of good things begin to happen. The Scrutinies are therefore an exercise of sight and of letting the light in. They make an opening to new and better living. They open the eyes of our hearts and souls, so we can see what is truly good. The elect need to see how sin works in their own lives, in order to turn away from it, and walk into the light of Christ at Baptism.

### ¿SABÍAS?

### ¿Qué es un Escrutinio y por qué los tenemos?

Con bastante frecuencia, cuando las personas pecan, no están tratando de hacer algo malvado. Están tratando de alcanzar algún fin que parece bueno, pero no ven el cuadro completo. No ven cómo perseguirlo puede engendrar otras consecuencias negativas. Ejemplo: Un hombre asumió un trabajo adicional para obtener un ascenso. Su objetivo era asegurar un mejor hogar para su familia. Su deseo era por algo bueno. Pero el tiempo que su trabajo le quitó a su vida diaria finalmente resultó en la ruptura de su familia. Consiguió su ascenso, ¡pero a qué precio! A menudo, así es como el mal obra en nuestras vidas. Nuestra lucha por algo que creemos que es bueno puede convertirse en algo muy diferente, a menos que lo veamos correctamente. O a veces nos sentimos atrapados; parece que no podemos avanzar. Pensamos que los aspectos pecaminosos o negativos de nuestras vidas son imposibles de cambiar. No vemos cómo las cosas podrían ser diferentes. O, centrados en nuestras propias necesidades, no vemos que las necesidades de nuestro prójimo también tienen un derecho sobre nosotros. No solo eso, podemos perder por completo la promesa de que responder a las necesidades de los demás hará que nuestras propias vidas sean mejores, más libres y más santas. no lo vemos. Cómo vemos es importante. Entonces, los Escrutinios se tratan de ver. Cuando vemos el pecado en su aspecto correcto, nos volvemos libres para elegir algo diferente, para alejarnos del pecado y entrar en la luz de Cristo. Cuando invocamos a Jesucristo para que nos ayude, todo tipo de cosas buenas comienzan a suceder. Los Escrutinios son pues un ejercicio de la vista y de dejar entrar la luz. Hacen una apertura a un nuevo y mejor vivir. Abren los ojos de nuestros corazones y almas, para que podamos ver lo que es verdaderamente bueno. Los elegidos necesitan ver cómo obra el pecado en sus propias vidas, para alejarse de él y caminar hacia la luz de Cristo en el Bautismo.

Next weekend is Just Faith Coffee weekend. Make plans to stop by and enjoy a cup with your fellow parishioners. Make sure you order enough coffee for your Easter Celebration.



Come join us in our biannual 40 Days For Life Holy Hour Thursdays after the 8:30 am Mass (9:15 am to 10:15 am). We will be praying the rosary and other prayers in the program before the Blessed Sacrament for a respect for all life from conception until natural death. Acompañennos a la Hora Santa todos los Jueves del 23 de Febrero, al 30 de Marzo para rezar los '40 Días por la Vida' que se hacen semestralmente. La Hora Santa será después de la misa de las 8:30 am de 9:15 am a 10:15 am. Estaremos rezando el Santo Rosario enfrente del Santísimo Sacramento y otras oraciones para que se respete la vida desde la concepción hasta la muerte natural.



This Friday, March 17th please join us for our Stations and Meatless Soup. Every Friday during Lent we will meet at 5:30 pm in the church for stations and then enjoy a dinner of meatless soup and bread in the parish hall.

Este 17 de Marzo comenzaremos el rezo de las Estaciones del Vía Crucis a las 5:30 pm y comeremos sopa sin carne todos los viernes después de las estaciones.

All articles for the April 2023 Newsletter are due on Friday March 17 by 12 noon. All articles must be typed and sent as a word document so that it can be edited. No handwritten articles will be accepted.

Todos los artículos de anuncios para Abril se vencen este Viernes, Marzo de 17, a los 12 mediodía. Todos los artículos deben ser escritos en un documento del programa 'procesador de palabras de la computadora' para poder ser editados. No se aceptaran artículos escritos a mano.

**SPRING CRAFT FAIR APRIL 21-22, 2023, from 9am-2pm** The Ladies of St. Catherine would like to cordially invite parishioners to be a vendor! Applications are being accepted for our Spring Craft Fair. Vendors and anyone helping with the sales during the event must be a registered parishioner of a Catholic church in the Diocese of Phoenix. A \$50 fee covers your space for the two-day event. **Applications must be received on or by March 15, 2023.** For complete vendor information and application forms, please contact Jo Billington at (928) 636-3220 or email [billington4birds@gmail.com](mailto:billington4birds@gmail.com).

**Please Note:** Vendors are not allowed to sell any food items at their tables during the Craft Fair.

**FERIA ARTESANAL DE PRIMAVERA DEL 21-22 DE ABRIL, 2023, DE 9AM-2PM** Las Damas de Santa Catherine quieren invitar cordialmente a los feligreses a ser vendedores! Las aplicaciones son aceptadas para nuestra Feria Artesanal de Primavera. Los vendedores y los que quieran ayudar deben estar registrados en una parroquia de la Diócesis de Phoenix. Los puestos cuestan \$50 dólares que cubren los dos días del evento. **Las aplicaciones deben ser recibidas para Marzo 15, 2023.** Para la información completa de Vendedor y para las aplicaciones, favor de contactar a Jo Billington al (928) 636-3220 o al correo electrónico [billington4birds@gmail.com](mailto:billington4birds@gmail.com).

**Nota:** Los Vendedores no podrán vender nada de comida en sus puestos durante la Feria Artesanal.

Reminder that if you know of someone that you would like to nominate to serve on our Pastoral Committee please turn in the slips as soon as possible. Recuerde que si conoce a alguien que le gustaría nominar para servir en nuestro Comité Pastoral, entregue los formularios lo antes posible.

**The 3rd Sunday in Lent Gospel Reflection:** Jesus will step over boundaries in order to bring the good news to everyone. Although the Samaritans claimed to be authentic inheritors of God's covenant, the Jews regarded them as apostates and refused to allow them to worship at the Temple in Jerusalem. And so, the Samaritans had built their own Temple on Mt. Gerizim. Yet in this passage Jesus not only asks a Samaritan but a woman to give him a drink of water. An important detail: she is coming to the village well alone and in the heat of the day probably because the other women won't have anything to do with her because her checkered marital history. She is an outsider. In what ways have you found yourself alone, thirsty, dried out, and hopeless? What are you afraid to tell Jesus about yourself even though you want to? What do you want to tell Him that you are really thirsty for? How has He already given you living water? How have you shared it with others? Blessing ourselves with holy water as we enter church is an ancient custom. Rather than being a bit of Catholic magic, it is meant to remind us of our baptism, of the cleansing that God continually gives us and of God's invitation to be part of his covenant people. The gesture proclaims our belief in Christ as Redeemer and the words our faith in the Trinity. How can you make this gesture more intentional for yourself?

**El 3er Domingo de Cuaresma Reflexión del Evangelio:** Jesús traspasará fronteras para llevar las buenas nuevas a todos. Aunque los samaritanos afirmaban ser auténticos herederos del pacto de Dios, los judíos los consideraban apóstatas y se negaban a permitirles adorar en el Templo de Jerusalén. Y así, los samaritanos habían construido su propio Templo en el Monte Gerizim. Sin embargo, en este pasaje, Jesús no solo le pide a un samaritano sino a una mujer que le dé un trago de agua. Un detalle importante: ella viene al pueblo bien sola y en el calor del día probablemente porque las otras mujeres no tendrán nada que ver con ella debido a su accidentado historial matrimonial. Ella es una forastera. ¿De qué manera te has encontrado solo, sediento, seco y sin esperanza? ¿Qué tienes miedo de decirle a Jesús acerca de ti mismo aunque quieras? ¿De qué quieres decirle que realmente tienes sed? ¿Cómo os ha dado ya agua viva? ¿Cómo lo has compartido con otros? Bendecirnos con agua bendita al entrar a la iglesia es una costumbre antigua. En lugar de ser un poco de magia católica, tiene la intención de recordarnos nuestro bautismo, la limpieza que Dios nos da continuamente y la invitación de Dios a ser parte de su pueblo del pacto. El gesto proclama nuestra fe en Cristo como Redentor y las palabras nuestra fe en la Trinidad. ¿Cómo puedes hacer que este gesto sea más intencional para ti?

**Are you a person that likes to craft but are not sure what to do with your crafts once they are finished? Does your family have plenty of your crafty items?** Well, how about sharing them with your parish. The Ladies of St. Catherine will be having a Spring Craft Fair on April 21 and 22 from 9:00 am to 2:00 pm and are looking for crafters that would like to donate their items for the Ladies of St. Catherine's table. Proceeds from the vendors table rent and the ladies craft table will benefit the various outreach programs sponsored by the Ladies. If you are interested in donating your hand-crafted items, you can contact Robin Burns by email, [robinburns71@gmail.com](mailto:robinburns71@gmail.com). All items will be previewed before accepting. We are unable to accept anything that is edible. We appreciate your support.